

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
18 DÉCEMBRE 2019**

À UNE SÉANCE EXTRAORDINAIRE du conseil municipal, tenue au centre communautaire à 19 h 08.

SONT PRÉSENTS les conseillers suivants :

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Pauline Farrugia | 4. Elizabeth Fee |
| 2. Marcella Davis Gerrish | 5. Aaron Patella |
| 3. | 6. Alexandre-Nicolas Leblanc |

ABSENT(S) : Guy Veillette

FORMANT QUORUM sous la présidence de monsieur le maire Michael Page.

SONT AUSSI PRÉSENT monsieur, Benoit Tremblay, directeur général et secrétaire trésorier et monsieur Bruno Bélisle, secrétaire-trésorier adjoint.

L'avis de convocation a été signifié tel que requis par la loi, aux membres du Conseil qui ne sont pas présents à l'ouverture de la séance.

ORDRE DU JOUR

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Présentation du budget pour l'année 2020
3. Période de questions
4. Adoption des prévisions budgétaires 2020
5. Adoption du programme triennal des immobilisations 2020-2021-2022
6. Levée de la séance

(7) PERSONNES ASSISTENT À LA SÉANCE

2019-12-18.01

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

JE, MARCELLA DAVIS-GERRISH, PROPOSE

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

2019-12-18.02

PRÉSENTATION DU BUDGET POUR L'ANNÉE 2020

Le Directeur général et secrétaire-trésorier, Monsieur Benoit Tremblay et le Secrétaire-trésorier adjoint, Monsieur Bruno Bélisle, procèdent à la présentation du budget d'opération (revenus et charges) et du programme triennal des immobilisations pour les années 2020, 2021 et 2022.

2019-12-18.03

PÉRIODE DE QUESTIONS

INTERVENANTS

MICHAEL GRAYSON
PAUL ST-PIERRE

PAUL ST-PIERRE
MICHAEL GRAYSON
PAUL ST-PIERRE

OBJETS

SALAIRES DE LA VOIRIE
PLAN STRATEGIQUE
MRC FRAIS POUR L'ADMINISTRATION
PLAGE COUTS VS REVENUS
RETOUR SUR LA PLAGE
PISCINE ?
QUESTIONS SUR LES ÉTATS FINANCIERS

2019-12-18.04

ADOPTION DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2020

ATTENDU la présentation du budget d'opération (revenus et charges) pour l'année 2020, conformément aux dispositions du Code municipal du Québec;

JE, AARON PATELLA, PROPOSE

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
18 DÉCEMBRE 2019**

QUE les prévisions budgétaires pour l'année 2020 soient adoptées telles que présentées et jointes au présent procès-verbal pour en faire partie.

ADOPTÉE

2019-12-18.05

ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL DES IMMOBILISATIONS 2020-2021-2022

ATTENDU la présentation du programme triennal des immobilisations 2020-2021-2022 conformément aux dispositions du Code municipal du Québec;

JE, ELIZABETH FEE, PROPOSE

QUE le programme triennal des immobilisations 2020-2021-2022 soit adopté tel que présenté et joint au présent procès-verbal pour en faire partie.

ADOPTÉE

2019-12-18.06

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

À 19h57, les sujets apparaissant à l'ordre du jour ayant été traités;

JE, MARCELLA DAVIS-GERRISH, PROPOSE

QUE la présente séance soit levée et fermée.

ADOPTÉE

Michael Page
Maire

Benoit Tremblay
Directeur général et secrétaire trésorier

Je, Michael Page, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
18 DÉCEMBRE 2019**

ANNEXE 1

Revenus



BUDGET	2019	2020	%	Commentaires Comments
Valeur foncière / Property value	184 866 300 \$	185 965 400 \$	↑ 0.59 %	Légère augmentation du rôle
FONCIÈRE / Property tax	2 086 221 \$	2 007 991 \$	↓ -3.75 %	Baisse de la quote part immo de la RIEM
TARIFICATION	454 046 \$	486 127 \$	↑ 7.07 %	(EAU, ÉGOÛTS, ORDURES, RECYCLAGE, COMPOST)
POLICE / POLICE	162 267 \$	167 202 \$	↑ 3.04 %	
POMPIER / FIREFIGHTER	58 996 \$	53 945 \$	↓ -8.56 %	Baisse de la quote part
SERVICES (permis, loyers, mutations ...) Services (permit, rent, mutations, ...)	197 970 \$	132 970 \$	↓ -32.83 %	Baisse des mutations immobilières
SUBVENTIONS ET AUTRES REVENUS	617 982 \$	626 885 \$	↑ 1.44 %	TECQ, PRECO, Ristournes, plage, etc
IMPOSITION DE DROITS	3 000 \$	2 000 \$	-33.33 %	Contraventions et amendes Tickets and fines
INTÉRÊTS / INTEREST	32 000 \$	32 000 \$	0 %	Placements et arriérés de taxes Investments and Tax Arrears
REVENUS TOTAUX	3 612 482 \$	3 509 120 \$	↓ -2.86 %	

Dépenses



BUDGET	2019	2020	%	Commentaires Comments
Administration	541 903 \$	565 241 \$	4 %	Ajustement des salaires Salaries ajustment
Sécurité publique Public security	272 834 \$	255 318 \$	-6 %	Plan de sécurité civile débuté Security civil plan started
Voirie Public works	351 341 \$	491 751 \$	40%	Ajustement de salaires, essence, entretien machinerie vieillissantes, hiver plus rigoureux Salaries ajustment, fuel, old machines repair, tough winter
Hygiène du milieu Environmental health	955 155 \$	768 016 \$	-20%	Baisse de certaines quotes parts et de remises de subventions Proportional Share Contributions reduction, etc
Urbanisme Urbanism	115 992 \$	118 707 \$	2%	
Loisirs et culture Leisure and Culture	406 354 \$	340 613 \$	-16%	Ajustement de salaires, parc Rivière terminé, entente Canton de Hatleypour Loisirs Salaries ajustment, Finished works at River park, entente with Canton de Hatley
Service de la dette debt service	968 903 \$	969 474 \$.06 %	
DÉPENSES TOTALES Total expenses	3 612 482 \$	3 509 120 \$	-2.89 %	

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
18 DÉCEMBRE 2019**

ANNEXE 2



PLAN TRIENNAL D'IMMOBILISATION 2020, 2021, 2022 2020, 2021, 2022 Triennial Capital Expenditures Program	BUDGET 2020 2020 BUDGET
---	-----------------------------------

Fonction Department	Description	2020	2021	2022	Financement Financing
Administration	Réfection du centre communautaire Renovation of the roof of the community center	150 000 \$			Transfert ou utilisation de solde de règlements d'emprunt non utilisé Transfer or use of unused loan by-law balances
Voirie Public works	Camion 3/4 tonne Pickup	12 000 \$	12 000 \$	12 000 \$	Location/achat rental / purchase
	Camion 3/4 tonne Pickup	12 000 \$	12 000 \$	12 000 \$	Location/achat rental / purchase
	Camion 6 roues (5t) V21 6 wheeler truck (5t)	52 000 \$	52 000 \$	52 000 \$	Location/achat rental / purchase
	Camion 6 roues (5t) V23 6 wheeler truck (5t)	52 000 \$	52 000 \$	52 000 \$	Location/achat rental / purchase
Hygiène du milieu Environmental health	Vidange des étangs Draining of waste stabilization ponds		20 000 \$	20 000 \$	Transfert (subvention) ou budget
Loisirs et culture Leisure and Culture	Auvents Marché champêtre Awnings Country market	24 500 \$			Transfert (subvention)
	Parcours santé au parc Rivière Health trail at Parc Rivière	30 000 \$			Transfert (subvention)
	Revégétalisation des berges parcs Rivière/ Dreamland Revegetation of the banks of the Rivière / Dreamland parks		12 500 \$	12 500 \$	Transfert (subvention)
	Restauration du quai fédéral et de ses accès Federal dock and access renovation			250 000 \$	Transfert (subvention)
	Identification des parcs principaux Identification of the main parks	12 000 \$			Fonds de parc et terrains de jeux Park funds and playgrounds
	Bancs, tables, poubelles, abreuvoirs dans les parcs Benches, tables, trash cans, water fountains	20 000 \$	20 000 \$	20 000 \$	Transfert (subvention) ou budget
	Borne électrique pour auto Electrical charging station for cars	10 000 \$			Transfert (subvention)
	Hivernisation et aménagement intérieur (PV) Winterization and interior renovation (PV)			200 000 \$	Transfert (subvention)
	Modules de jeux et mobilier extérieurs (PV) Play modules and other park furnishings (PV)		30 000 \$		Transfert (subvention)
	Matériel plage (PV) Beach equipment (PV)	5 000 \$			Budget
TOTAL :		379 500 \$	210 500 \$	630 500 \$	

Prévu à même le budget : 133 000 \$
Planned from the budget :